

SCHICHTWERK

GESAMTWERK

Additive Fertigung / Additive Manufacturing

Sicherheit · Werkstofftechnik · Wissenschaft · Anwendung

Safety · Materials · Science · Application

Master-Klammer · zweisprachig DE/EN · Master volume, bilingual

Thomas [Nachname] · Schichtwerk Wien/Vienna · Lohnfertiger / contract manufacturer

office@schicht-werk.eu · schicht-werk.eu · Gesamtausgabe v2.0 · März/March 2026

Keine Zusammenarbeit mit Waffen-, Militär- oder Rüstungsindustrie / No cooperation with weapons, military or defence industry

Inhalt / Contents

- 1 · Vorwort / Preface.....3
 - Aufbau / Structure.....3
- 2 · Die vier Werke / The Four Works.....4
 - Werk A · SICHERHEITSWERK.....4
 - Werk B · WERKSTOFFWERK.....4
 - Werk C · MONOGRAFIE / MONOGRAPH.....4
 - Werk D · ANWENDUNGSWERK / APPLICATION GUIDE.....4
- 3 · Strang-Architektur / Strand Architecture.....5
- 4 · Dokumentenregister / Document Register.....6
 - Werk A · SICHERHEITSWERK.....6
 - Werk B · WERKSTOFFWERK.....6
 - Werk C+D · MONOGRAFIE & ANWENDUNGSWERK.....6
 - System / Navigation.....6
- 5 · Regeln-Check / Rules Check.....7

1 • Vorwort / Preface

Aufbau / Structure

DE Diese Gesamtausgabe fasst vier eigenständige Werke zu einem kohärenten System zusammen. Jedes Werk existiert als separate Datei; dieses Dokument bildet die zweisprachige Klammer mit Struktur, Strang-Architektur und Querverweisen.

EN *This master edition consolidates four self-contained works into one coherent system. Each work exists as a separate file; this document forms the bilingual brace with structure, strand architecture and cross-references.*

Selbstschutz-Prinzip / Self-protection principle

DE: Öffentliche Dokumente sind neutral formuliert und erzeugen keine verbindlichen Eigenstandards. Interne Dokumente sind präskriptiv und werden nicht veröffentlicht.

EN: Public documents are written neutrally and create no binding self-imposed standards. Internal documents are prescriptive and are not published.

2 · Die vier Werke / The Four Works

Werk A · SICHERHEITSWERK

DE Sicherheitskompendium zu Gesundheit, Arbeits- und Umweltsicherheit. Kern: hierarchisches Schutzkonzept (STOP) mit quellnaher Abluft als wirksamster Maßnahme. Acrylat-Sensibilisierung (SLA), VOC/UFP-Emissionen (FDM), Prüfverfahren, Recht EU/AT.

EN Safety compendium on health, occupational and environmental safety. Core: hierarchical control concept with source-proximate exhaust as the most effective measure. Acrylate sensitization (SLA), VOC/UFP emissions (FDM), test methods, EU/AT law.

Werk B · WERKSTOFFWERK

DE Ingenieurswerk Kunststofftechnik, getrennt nach Verfahren (FDM/SLA): Materialkennwerte, Prozessparameter, Nachbearbeitung, Veredelung, Oberflächengüte, Anwendungsklassen. Internes Betriebshandbuch mit Fleet-Profilen und QM.

EN Engineering reference on polymer technology, split by process (FDM/SLA): material properties, process parameters, post-processing, finishing, surface quality, application classes. Internal operations handbook with fleet profiles and QM.

Werk C · MONOGRAFIE / MONOGRAPH

DE Wissenschaftliche Abhandlung zu den Bindungsmechanismen: thermische Interdiffusion (Reptation) bei FDM, kovalente Vernetzung (DoC) bei SLA. Erklärt Anisotropie vs. Isotropie und Reproduzierbarkeit.

EN Scientific treatise on the bonding mechanisms: thermal interdiffusion (reptation) for FDM, covalent crosslinking (DoC) for SLA. Explains anisotropy vs. isotropy and reproducibility.

Werk D · ANWENDUNGSWERK / APPLICATION GUIDE

DE Branchenleitfaden: 9 Anwendungsklassen, welche Sparte welche Norm/Zertifizierung auslöst – vom Blumentopf bis zum Medizinprodukt. EU/AT/DACH.

EN Application guide: 9 application classes, which sector triggers which standard/certification – from flowerpot to medical device. EU/AT/DACH.

3 · Strang-Architektur / Strand Architecture

Werk / Work	Öffentlich / Public	Intern / Internal
SICHERHEITSWERK	Paper, FAQ, Zenodo (DE+EN), Merkblätter / cards	Kompendium, Leitfaden, SDB
WERKSTOFFWERK	FDM (DE+EN), SLA (DE+EN)	Betriebshandbuch / handbook
MONOGRAFIE / MONOGRAPH	DE + EN (Zenodo)	—
ANWENDUNGSWERK	Branchen/Application (DE+EN)	—

4 · Dokumentenregister / Document Register

Werk A · SICHERHEITSWERK

Dokument / Document	Strang	Format / Sprache
Sicherheitskompendium	intern	DOCX (DE)
Sicherheitsleitfaden (122 S.)	intern	DOCX (DE)
SDB-Register / safety data sheets	intern	DOCX (DE)
Fachpaper / safety paper	öffentlich	DOCX+HTML+PDF (DE)
Zenodo-Preprint	öffentlich	DOCX+PDF (DE) + DOCX+PDF (EN)
Kunden-FAQ / customer FAQ	öffentlich	DOCX+HTML+PDF (DE)
Material-Merkblätter / cards	öffentlich	HTML+PDF (DE)
SDB Kundenversion	öffentlich	DOCX (DE)

Werk B · WERKSTOFFWERK

Dokument / Document	Strang	Format / Sprache
Band I FDM / Volume I	öffentlich	DOCX+PDF (DE) + DOCX+PDF (EN)
Band II SLA / Volume II	öffentlich	DOCX+PDF (DE) + DOCX+PDF (EN)
Betriebshandbuch / handbook	intern	DOCX (DE)

Werk C+D · MONOGRAFIE & ANWENDUNGSWERK

Dokument / Document	Strang	Format / Sprache
Monografie / Monograph	öffentlich	DOCX+PDF (DE) + DOCX+PDF (EN)
Branchenleitfaden / App. Guide	öffentlich	DOCX+PDF (DE) + DOCX+PDF (EN)

System / Navigation

Dokument / Document	Funktion / Function	Format
SICHERHEITSWERK-Hub	Einstieg / entry point	HTML
Dokumenten-Landkarte / map	Strang-Übersicht	HTML
STL-Upload	Auftragsannahme / intake	HTML
Projektstatus / status	Tracking	HTML
GESAMTWERK / master	diese Datei / this file	DOCX

5 · Regeln-Check / Rules Check

Regel / Rule	Status
Domain schicht-werk.eu (Bindestrich / hyphen)	✓
Keine Waffen/Militär / no weapons/military	✓
Lohnfertiger / contract-manufacturer disclaimer	✓
WERK-Konvention (kein Forge / no Forge)	✓
Markentrennung / brand separation	✓
Strang-Trennung / strand separation	✓
Selbstschutz / self-protection	✓
Zweisprachigkeit öffentl. Werke / bilingual public works	✓
Wissenschaftliche Quellen / sources	✓ (32+)

Offen / Open (nur Tom / Tom only)

DE: ORCID anlegen → Platzhalter ersetzen → 4 Preprint-PDFs (Safety+Monografie, DE+EN) auf Zenodo → DOIs eintragen.

EN: Create ORCID → replace placeholders → upload 4 preprint PDFs (safety+monograph, DE+EN) to Zenodo → enter DOIs.